



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Hotte

DWF97...

DWK98...

DWK97...

[fr] Manuel d'utilisation et notice d'installation

# Table des matières

## MANUEL D'UTILISATION

1	<b>Sécurité</b> .....	2
2	<b>Prévenir les dégâts matériels</b> .....	5
3	<b>Protection de l'environnement et économies d'énergie</b> .....	5
4	<b>Modes de fonctionnement</b> .....	5
5	<b>Description de l'appareil</b> .....	7
6	<b>Utilisation</b> .....	7
7	<b>Home Connect</b> .....	9
8	<b>Commande de la hotte depuis la table de cuisson</b> .....	10
9	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	11
10	<b>Dépannage</b> .....	13
11	<b>Mise au rebut</b> .....	13
12	<b>Service après-vente</b> .....	14
13	<b>Accessoires</b> .....	14
14	<b>Déclaration de conformité</b> .....	15
15	<b>INSTRUCTIONS DE MONTAGE</b> .....	15
15.5	<b>Installation en toute sécurité</b> .....	16

## 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

### 1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

### 1.2 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour être encastré uniquement. Respecter les instructions de montage spécifiques.

La sécurité d'utilisation est garantie uniquement en cas d'installation correcte et conforme aux instructions de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour aspirer les vapeurs de cuisson.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- à une hauteur maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil :

- avec une minuterie externe

### 1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 15 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

### 1.4 Utilisation sûre

#### **AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

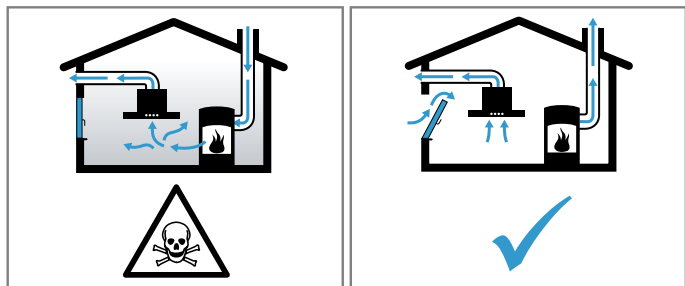
- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

### ⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !**

Les gaz de combustion aspirés peuvent conduire à l'empoisonnement. Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux intégrés sous cuve, les chauffe-eaux accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (par ex., cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines. L'absence d'un apport d'air suffisant crée une pression négative. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.



- ▶ En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation extérieure et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit toujours suffisant.
- ▶ Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cette valeur n'est réalisable que si l'apport d'air frais nécessaire à la combustion est assuré par des ouvertures non obturables, par exemple dans des portes ou fenêtres, associées à un caisson mural d'entrée et de sortie d'air, ou bien par d'autres moyens techniques. Un caisson mural d'entrée et de sortie d'air ne suffit pas à assurer la valeur minimale nécessaire.
- ▶ Demandez toujours conseil à un maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.
- ▶ Si l'appareil est utilisé exclusivement en mode recirculation de l'air, le fonctionnement est possible sans restriction.

### ⚠ **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

- ▶ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.
- ▶ Nettoyez régulièrement le filtre à graisse.
- ▶ Ne travaillez jamais avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. ne faites rien flamber).
- ▶ Installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) uniquement en présence d'un capot fermé et non amovible. Il ne doit pas y avoir de projection d'étincelles.

L'huile et la graisse chaudes s'enflamment rapidement.

- ▶ Surveillez constamment l'huile et la graisse chaudes.
- ▶ N'éteignez jamais de l'huile ou de la graisse enflammée avec de l'eau. Éteignez le foyer. Étouffez les flammes prudemment avec un couvercle, une couverture ou quelque chose de similaire.

Les foyers à gaz dégagent une forte chaleur lorsqu'aucun récipient n'est posé dessus. Un appareil de ventilation monté au-dessus d'eux risque alors d'être endommagé ou de prendre feu.

- ▶ Utilisez les foyers à gaz uniquement avec un récipient placé dessus.

Le fonctionnement simultané de plusieurs foyers au gaz engendre une forte production de chaleur. Un appareil de ventilation monté au-dessus d'eux risque alors d'être endommagé ou de prendre feu.

- ▶ Utilisez les foyers à gaz uniquement avec un récipient placé dessus.
- ▶ Réglez la vitesse de ventilation la plus élevée.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner en même temps deux foyers à gaz à feu vif pendant plus de 15 minutes. Deux foyers à gaz correspondent à un brûleur grande puissance.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner les grands brûleurs de plus de 5 kW avec la plus grande flamme pendant plus de 15 minutes, par ex. un wok.

### ⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !**

Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement.

- ▶ Ne touchez jamais les éléments chauds.
- ▶ Éloignez les enfants.

L'appareil devient chaud pendant son utilisation.

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Certaines pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.

- ▶ Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec précaution.

Les objets déposés sur l'appareil peuvent tomber.

- ▶ Ne déposez aucun objet sur l'appareil.
- Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements.
- ▶ N'effectuez aucune modification sur la construction électrique ou mécanique.

Le capot du filtre peut osciller.

- ▶ Ouvrez lentement le capot du filtre.
- ▶ Maintenez ouvert le capot du filtre après l'ouverture, jusqu'à ce qu'il n'oscille plus.
- ▶ Fermez lentement le capot du filtre.

Risque de blessure lors de l'ouverture et de la fermeture de la charnière.

- ▶ Ne posez jamais les doigts dans la zone mobile de la charnière.

La lumière de l'éclairage par LED est très éblouissante et peut causer des dommages aux yeux (groupe de risque 1).

- ▶ Ne regardez pas directement l'éclairage par LED allumé pendant plus de 100 secondes.

Si l'appareil est utilisé par une autre personne via l'appli Home Connect pendant le nettoyage, il existe un risque accru de blessure.

- ▶ Déconnectez l'appareil de l'appli Home Connect avant de procéder au nettoyage.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !**

L'appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influencer sur des implants électroniques, par ex. des stimulateurs cardiaques ou des pompes à insuline.

- ▶ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm avec l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente.  
→ Page 14

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par un personnel qualifié.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

Les nettoyeurs caustiques fortement alcalins ou acides peuvent provoquer des explosions lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces d'aluminium situées dans le compartiment de nettoyage du lave-vaisselle.

- ▶ N'utilisez jamais de nettoyeurs caustiques fortement alcalins ou acides. Notamment, n'utilisez aucun produit de nettoyage d'origine commerciale ou industrielle pour nettoyer des pièces en aluminium, par exemple des filtres à graisse pour hottes aspirantes.

## 2 Prévenir les dégâts matériels

### ATTENTION !

La condensation peut provoquer de la corrosion.

- ▶ Allumez toujours l'appareil lorsque vous cuisinez afin d'éviter la formation de condensation.

Si de l'humidité pénètre dans les éléments de commande, des dommages peuvent survenir.

- ▶ Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un chiffon humide.

Un nettoyage incorrect endommage les surfaces.

- ▶ Respectez les consignes de nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ Nettoyez les surfaces en inox uniquement dans le sens de polissage du métal.
- ▶ Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un nettoyant pour inox.

L'eau de condensation qui s'écoule à l'arrière peut endommager l'appareil.

- ▶ Le conduit d'évacuation doit être installé à partir de l'appareil avec au moins 1° de pente.

Si vous sollicitez les éléments de design de manière incorrecte, ils peuvent se casser.

- ▶ Ne tirez pas sur les éléments de design.
- ▶ Ne posez ou ne suspendez aucun objet sur/à des éléments de design.

Les surfaces peuvent être endommagées par un film protecteur non retiré.

- ▶ Retirez le film protecteur de toutes les parties de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.

Les surfaces laquées sont fragiles.

- ▶ Respectez les consignes de nettoyage.  
→ "Nettoyer l'appareil", Page 11
- ▶ Protégez les surfaces laquées contre les rayures.

## 3 Protection de l'environnement et économies d'énergie

### 3.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ ville.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### 3.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Adaptez la vitesse du ventilateur à l'intensité des vapeurs de cuisson.

- Une faible vitesse du ventilateur est synonyme d'une faible consommation d'énergie.

Utilisez uniquement la vitesse intensive en cas de besoin.

En cas de vapeurs de cuisson intensives, sélectionnez dès que possible une vitesse de ventilation plus importante.

- Les odeurs se répandent moins dans la pièce.

Éteignez l'éclairage quand vous n'en avez plus besoin.

- Lorsque l'éclairage est éteint, il ne consomme pas d'énergie.

Nettoyez ou remplacez les filtres aux intervalles spécifiés.

- L'efficacité du filtre est conservée.

Utilisez le couvercle de cuisson.

- Les vapeurs de cuisson et les condensats sont réduits.

N'utilisez les fonctions supplémentaires qu'en cas de besoin.

- La désactivation des fonctions supplémentaires permet de réduire la consommation d'énergie.

## 4 Modes de fonctionnement

Vous pouvez utiliser votre appareil en mode évacuation extérieure ou en mode recirculation de l'air.

L'indicateur de saturation doit être réglé en fonction du mode de fonctionnement sélectionné et des filtres utilisés.

## 4.1 Mode évacuation extérieure

L'air aspiré est débarrassé des particules de graisse par les filtres, et transite par un conduit avant de gagner l'extérieur.



L'air ne doit pas être acheminé dans une cheminée servant à l'évacuation des gaz d'appareils qui sont utilisés pour la combustion de gaz ou d'autres combustibles (cela ne s'applique pas aux appareils de recyclage).

- Si l'air sortant circule par une cheminée ou une cheminée d'évacuation des gaz, vous devrez d'abord obtenir l'accord d'un ramoneur compétent.
- Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il convient d'utiliser un caisson télescopique mural.

## 4.2 Mode recirculation de l'air

L'air aspiré est nettoyé par l'intermédiaire des filtres à graisse et d'un filtre anti-odeurs, puis il est renvoyé dans la pièce.



Pour lier les odeurs en mode recirculation de l'air, vous devez installer un filtre anti-odeurs. Pour connaître les différentes possibilités d'utiliser l'appareil en mode recirculation de l'air, consultez notre catalogue ou votre revendeur spécialisé. Vous pouvez vous procurer les accessoires dans un commerce spécialisé, auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.

## 5 Description de l'appareil

### 5.1 Éléments de commande Variante 1

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

	Allumer ou éteindre l'appareil		Activer ou désactiver la poursuite du ventilateur
<b>1</b>	Activer la puissance de ventilation 1		Activer le mode automatique
<b>2</b>	Activer la puissance de ventilation 2		Réinitialiser l'indicateur de saturation du filtre
<b>3</b>	Activer la puissance de ventilation 3		Home Connect
<b>boost</b>	Activer la vitesse intensive 1		Allumer ou éteindre l'éclairage Régler la luminosité
<b>power boost</b>	Activer la vitesse intensive 2		

### 5.2 Éléments de commande Variante 2

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

	Allumer ou éteindre l'appareil		Activer ou désactiver le mode automatique
<b>1</b>	Activer la puissance de ventilation 1		Réinitialiser l'indicateur de saturation du filtre à graisse
<b>2</b>	Activer la puissance de ventilation 2		Réinitialiser l'indicateur de saturation du filtre à odeurs
<b>3</b>	Activer la puissance de ventilation 3		Home Connect
<b>boost</b>	Activer la vitesse intensive 1		Activer ou désactiver Ambient Light
<b>power boost</b>	Activer la vitesse intensive 2		Allumer ou éteindre l'éclairage Régler la luminosité
	Activer ou désactiver la poursuite du ventilateur		

## 6 Utilisation

### 6.1 Allumer l'appareil

- ▶ Appuyez sur
- ✓ L'appareil démarre à la vitesse de ventilation 2.

### 6.2 Éteindre l'appareil



- ▶ Appuyez sur .

### 6.3 Régler la vitesse de ventilation

- ▶ Appuyez sur 1, 2 ou 3.

## 6.4 Activer la vitesse intensive

Si des odeurs ou des fumées particulièrement fortes se développent, vous pouvez utiliser la vitesse intensive.


1. Pour activer la vitesse intensive 1, appuyez sur .
  2. Pour activer la vitesse intensive 2, appuyez sur .
- ✓ Après env. 6 minutes, l'appareil passe automatiquement en vitesse de ventilation 3.

## 6.5 Désactiver la vitesse intensive

- ▶ Appuyez sur 1, 2 ou 3.

## 6.6 Activer la poursuite du ventilateur

En mode de poursuite du ventilateur, l'appareil continue à fonctionner pendant un certain temps, puis s'éteint automatiquement.

- ▶ Appuyez sur .
- ✓ La poursuite du ventilateur démarre à la vitesse de ventilation 1.
- ✓ L'appareil s'éteint automatiquement après env. 10 minutes.

## 6.7 Désactiver la poursuite du ventilateur

- ▶ Appuyez sur .

## 6.8 Activer le mode automatique<sup>1</sup>

La vitesse de ventilation optimale est automatiquement réglée à l'aide d'un capteur.

- ▶ Appuyez sur .

## 6.9 Désactivez le mode automatique<sup>1</sup>

- ▶ Appuyez sur 1, 2 ou 3.
- ✓ La ventilation s'arrête automatiquement si le capteur ne détecte plus de modification de la qualité de l'air ambiant.
- ✓ Le mode automatique dure au maximum 4 heures.




## 6.10 Commande par capteur


En mode automatique, un capteur installé dans l'appareil détecte l'intensité des odeurs de cuisson et de rôtissage. Selon le réglage de la sensibilité du capteur, la vitesse de ventilation optimale est automatiquement activée. Si la commande du capteur réagit trop faiblement ou trop fortement, vous pouvez modifier le réglage de la sensibilité du capteur.

- Réglage usine : 3
- Réglage le plus bas : 1
- Réglage le plus élevé : 5

## 6.11 Régler la commande par capteur

**Condition :** L'appareil est éteint.

1. Maintenez enfoncé .
- ✓ Le réglage s'affiche après environ 1 seconde.
2. Pour modifier le réglage, appuyez sur 1, 2, 3,  ou .

3. Relâchez  pour enregistrer le réglage.


## 6.12 Allumer l'éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage indépendamment de la ventilation.

**Remarque :** Les réglages de la température de couleur sont disponibles dans l'appli Home Connect si l'appareil dispose de cette fonction.

- ▶ Appuyez sur .

## 6.13 Régler la luminosité


- ▶ Appuyez sur  jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.

## 6.14 Activez Ambient Light<sup>1</sup>

Vous pouvez allumer et éteindre Ambient Light indépendamment de la ventilation.


- ▶ Appuyez sur .

## 6.15 Ambient Light<sup>1</sup> - Régler la luminosité

- ▶ Appuyez sur  jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.

## 6.16 Ambient Light<sup>1</sup> - Régler la couleur

**Condition :** L'appareil est éteint.

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur + ou - jusqu'à ce que la couleur souhaitée soit réglée.

## 6.17 Régler la position intermédiaire du couvercle du filtre




Avec certains appareils, une position intermédiaire du couvercle du filtre est possible. La position intermédiaire peut être utilisée en cas de d'émanation d'odeurs ou de vapeurs.

- ▶ Saisissez le centre du couvercle du filtre et ouvrez-le avec précaution.

## 6.18 Réinitialiser l'indicateur de saturation variante 1

Après le nettoyage des filtres à graisse ou le remplacement des filtres à odeurs, l'indicateur de saturation peut être réinitialisé.

**Conditions**

- Après avoir éteint l'appareil, l'affichage indique  et 1 pour les filtres à graisse.
- Après avoir éteint l'appareil, l'affichage indique  et 2 pour les filtres anti-odeurs.
- ▶ Appuyez sur .
- ✓ L'indicateur de saturation est réinitialisé.





<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil



## 6.19 Réinitialiser l'indicateur de saturation variante 2

Après le nettoyage des filtres à graisse ou le remplacement des filtres à odeurs, l'indicateur de saturation peut être réinitialisé.



### Conditions

- Après avoir éteint l'appareil, l'affichage indique  pour les filtres à graisse.
  - Après avoir éteint l'appareil, l'affichage indique  pour les filtres à odeurs.
1. Pour réinitialiser l'indicateur de saturation du filtre à graisse, appuyez sur .
  2. Pour réinitialiser l'indicateur de saturation du filtre à odeurs, appuyez sur .
- ✓ L'indicateur de saturation est réinitialisé.

## 6.20 Régler l'indicateur de saturation



L'indicateur de saturation doit être réglé selon le filtre utilisé.

**Condition :** L'appareil est éteint.

1. Maintenez enfoncé .
  - Pour régler le mode recirculation de l'air (filtre non régénérable), appuyez sur **2**.
  - Pour régler le mode recirculation de l'air (filtre régénérable), appuyez sur **3**.
  - Pour régler le mode évacuation extérieure, appuyez sur **1**.
2. Relâchez  pour enregistrer le réglage.

## 6.21 Activer le signal sonore

**Condition :** L'appareil est éteint.

- ▶ Appuyez simultanément sur  et  pendant environ 3 secondes jusqu'à ce qu'un signal retentisse.

# 7 Home Connect

Cet appareil peut être mis en réseau. Connectez votre appareil à un appareil mobile pour le commander via l'application Home Connect, en modifier les réglages de base ou pour surveiller son état de fonctionnement. Les services Home Connect ne sont pas proposés dans tous les pays. La disponibilité de la fonction Home Connect dépend de l'offre des services Home Connect dans votre pays. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

L'appli Home Connect vous guide tout au long du processus de connexion. Suivez les étapes recommandées par l'appli Home Connect pour procéder aux réglages.

### Conseils

- Pour ce faire, veuillez consulter les documents Home Connect fournis.
- Suivez également les consignes de l'appli Home Connect.

### Remarques

- Suivez les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation et assurez-vous qu'elles sont également respectées si vous utilisez l'appareil via l'appli Home Connect.  
→ "Sécurité", Page 2
- Les commandes directement effectuées sur l'appareil sont toujours prioritaires. Pendant ce temps, la commande via l'application Home Connect n'est pas possible.
- En mode veille avec maintien de la connexion au réseau, l'appareil consomme max. 2 W.
- Si vous avez besoin de l'adresse MAC de votre appareil pour le connecter au réseau domestique, vous la trouverez à côté de la plaque signalétique.  
→ Page 14

## 7.1 Configurer Home Connect

### Conditions

- L'appareil est connecté au réseau électrique et est allumé.
- Vous disposez d'un terminal mobile doté de la version actuelle du système d'exploitation iOS ou Android, par ex. un smartphone.
- Le terminal mobile et l'appareil se trouvent à portée du signal WLAN de votre réseau domestique.

1. Téléchargez l'appli Home Connect.






2. Ouvrez l'appli Home Connect et scannez le code QR ci-après.



3. Suivez les instructions de l'appli Home Connect.

## 7.2 Réinitialiser la connexion

- ▶ Pour réinitialiser les connexions enregistrées avec le réseau domestique et Home Connect, maintenez enfoncées les touches  et  simultanément jusqu'à ce que  s'éteigne.

### 7.3 Mise à jour logicielle

La fonction de mise à jour du logiciel permet d'actualiser le logiciel de votre appareil (p. ex. optimisation, dépannage, mises à jour pertinentes pour la sécurité). Pour cela, vous devez être enregistré comme utilisateur Home Connect, l'appli doit être installée sur votre appareil mobile et vous devez être connecté au serveur Home Connect.

Dès qu'une mise à jour logicielle est disponible, vous en êtes informé par l'appli Home Connect et vous pouvez la lancer via l'appli. Après un téléchargement réussi, vous pouvez également démarrer l'installation avec l'appli Home Connect si vous êtes dans votre réseau local. Après une installation réussie, l'appli Home Connect vous en informe.

#### Remarques

- Pendant le téléchargement, vous pouvez continuer d'utiliser votre appareil. En fonction des réglages personnels de l'appli, les mises à jour peuvent également être téléchargées automatiquement.
- En cas de mise à jour de sécurité, il est recommandé d'effectuer l'installation le plus rapidement possible.

### 7.4 Diagnostic à distance

Le service après-vente peut accéder à votre appareil via le diagnostic à distance si vous en faites la demande spécifique, si votre appareil est connecté au serveur Home Connect et si le diagnostic à distance est disponible dans le pays où vous utilisez l'appareil.

**Conseil :** Pour plus d'informations et pour connaître la disponibilité du service de diagnostic à distance dans votre pays, veuillez consulter la section Service/Support du site internet local : [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

### 7.5 Protection des données

Suivez les consignes de protection des données. Lors de la première connexion de votre appareil à un réseau domestique branché à Internet, votre appareil transmet les catégories de données suivantes au serveur Home Connect (premier enregistrement) :

- Identifiant unique de l'appareil (constitué de codes d'appareil ainsi que de l'adresse MAC du module de communication Wi-Fi intégré).
- Certificat de sécurité du module de communication Wi-Fi (pour la protection des informations de la connexion).
- La version actuelle du logiciel et du matériel de l'électroménager.
- État d'une éventuelle restauration précédente des réglages d'usine.

Ce premier enregistrement prépare l'utilisation des fonctions Home Connect et ne s'avère nécessaire qu'au moment où vous voulez utiliser les fonctions Home Connect pour la première fois.

**Remarque :** Veuillez noter que les fonctions Home Connect ne sont utilisables qu'avec l'application Home Connect. Vous pouvez consulter les informations sur la protection des données dans l'application Home Connect.

---

## 8 Commande de la hotte depuis la table de cuisson

Vous pouvez connecter votre appareil à une table de cuisson assortie et contrôler ainsi les fonctions de votre appareil à partir de la table de cuisson. Si les deux appareils sont compatibles Home Connect, connectez-les via l'appli Home Connect. Connectez pour ce faire les deux appareils avec Home Connect et suivez les instructions de l'appli.

#### Remarques

- Des mises à jour de sécurité sont régulièrement mises à disposition pour votre appareil. Si vous avez connecté votre hotte aspirante directement à une table de cuisson, les deux appareils ne peuvent pas recevoir ces mises à jour de sécurité. Afin de garantir une utilisation en toute sécurité, nous recommandons de relier les deux appareils entre eux via Home Connect et d'installer cette mise à jour immédiatement après sa mise à disposition. Un compte Home Connect (gratuit) est pour cela nécessaire.

- Observez les consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation de votre appareil et assurez-vous qu'elles sont respectées lorsque vous utilisez l'appareil via la commande de la hotte de cuisine.
- La commande de votre appareil a toujours priorité. À ce moment-là, une commande centralisée table/hotte n'est pas possible.
- En mode veille avec maintien de la connexion au réseau, l'appareil consomme max. 2 W.
- Vous pouvez uniquement établir la connexion à la hotte aspirante via l'appli Home Connect. Les autres modes de connexion ne sont plus pris en charge.

## 9 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

### 9.1 Produits de nettoyage

Vous pouvez vous procurer les produits de nettoyage appropriés auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !**

L'appareil devient chaud pendant son utilisation.

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

#### **ATTENTION !**

Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants fortement alcoolisés.
- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyant spécial pour le nettoyage à chaud.
- ▶ Utilisez uniquement des nettoyants pour vitres, des racloirs à verre ou des produits d'entretien pour acier inox si ceux-ci sont recommandés dans les instructions de nettoyage de la pièce correspondante.
- ▶ Rincez soigneusement les tissus éponges avant de les utiliser.

### 9.2 Nettoyer l'appareil

Nettoyez l'appareil comme indiqué, afin de ne pas endommager les différentes surfaces et pièces par un nettoyage incorrect ou par des produits de nettoyage non appropriés.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

Les nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides peuvent provoquer des explosions lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces d'aluminium situées dans le compartiment de nettoyage du lave-vaisselle.

- ▶ N'utilisez jamais de nettoyants caustiques fortement alcalins ou acides. Notamment, n'utilisez aucun produit de nettoyage d'origine commerciale ou industrielle pour nettoyer des pièces en aluminium, par exemple des filtres à graisse pour hottes aspirantes.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou coupez le disjoncteur.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !**

L'appareil devient chaud pendant son utilisation.

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Certaines pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.

- ▶ Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec précaution.

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.  
→ "Produits de nettoyage", Page 11
2. Selon la surface, nettoyez comme suit :
  - Nettoyez les surfaces en acier inoxydable avec une lavette éponge et de l'eau chaude additionnée de produit de nettoyage dans le sens du brossage.
  - Nettoyez les surfaces laquées avec une lavette éponge et de l'eau chaude additionnée de produit de nettoyage.
  - Nettoyez l'aluminium avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.
  - Nettoyez le plastique avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.
  - Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres et un chiffon doux.
3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.
4. Sur les surfaces en acier inoxydable, appliquez une fine pellicule de produit pour acier inox avec un chiffon doux.  
Vous pouvez vous procurer les produits d'entretien pour acier inox auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.

### 9.3 Nettoyage des éléments de commande

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ N'utilisez pas de tissu éponge mouillé.

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.  
→ "Produits de nettoyage", Page 11
2. Nettoyez avec un tissu éponge et de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle.
3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.

### 9.4 Démontez le filtre à graisse

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Risque de blessure lors de l'ouverture et de la fermeture de la charnière.

- ▶ Ne posez jamais les doigts dans la zone mobile de la charnière.

Le capot du filtre peut osciller.

- ▶ Ouvrez lentement le capot du filtre.
- ▶ Maintenez ouvert le capot du filtre après l'ouverture, jusqu'à ce qu'il n'oscille plus.
- ▶ Fermez lentement le capot du filtre.

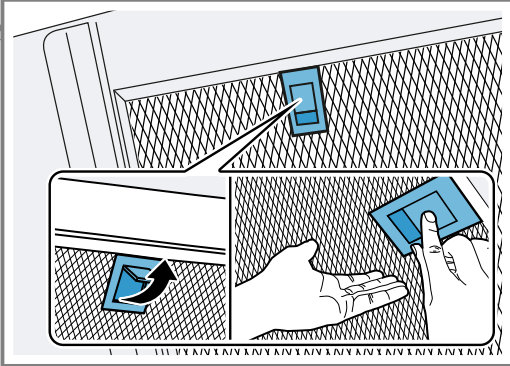
1. Saisissez le centre du couvercle du filtre et ouvrez-le complètement.

## 2. ATTENTION !

Les filtres à graisse qui tombent peuvent endommager la table de cuisson qui se trouve en-dessous.

- ▶ Avec une main sous le filtre à graisse, interceptez ce dernier.

Ouvrez le loquet du filtre à graisse et rabattez le filtre à graisse.



3. Retirez les filtres à graisse des fixations. Pour éviter l'égouttement de graisse, tenez les filtres à graisse à l'horizontale.

## 9.5 Monter le filtre à graisse

### 1. ATTENTION !

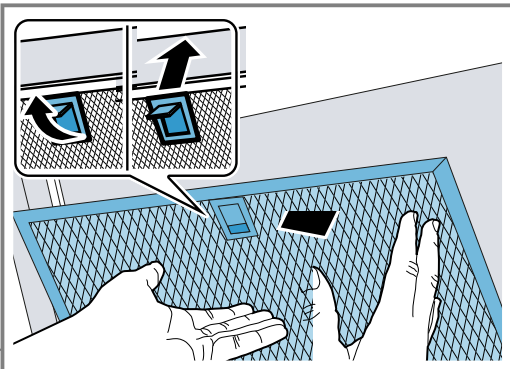
Les filtres à graisse qui tombent peuvent endommager la table de cuisson qui se trouve en-dessous.

- ▶ Avec une main sous le filtre à graisse, interceptez ce dernier.

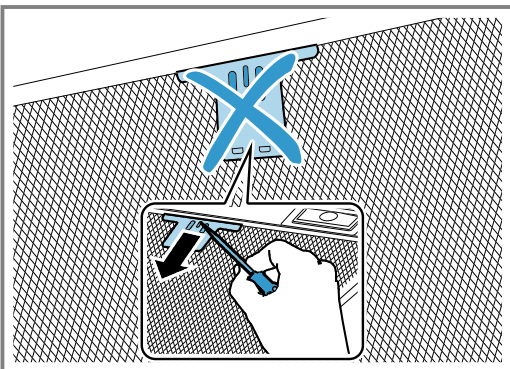
**Remarque :** Respectez la position correcte du filtre à graisse.

Insérez le filtre à graisse.

2. Engagez le loquet du filtre à graisse.



3. Si le filtre à graisse a été mal inséré, poussez avec précaution le loquet vers l'avant, retirez le filtre à graisse et insérez-le correctement.



## 9.6 Nettoyage des filtres à graisse au lave-vaisselle

Les filtres à graisse filtrent la graisse issue de la vapeur de cuisson. Des filtres à graisse régulièrement nettoyés assurent un haut niveau d'absorption des graisses. Nous vous recommandons de nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois.

### ⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

### ATTENTION !

Les filtres à graisse peuvent être endommagés par pincement.

- ▶ Ne coincez pas les filtres à graisse.

**Remarque :** Lorsque vous nettoyez un filtre à graisse au lave-vaisselle, de légères décolorations peuvent apparaître. Ces décolorations n'ont aucune influence sur le fonctionnement des filtres à graisse.

**Condition :** Les filtres à graisse sont retirés.

→ "Démonter le filtre à graisse", Page 11

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.  
→ "Produits de nettoyage", Page 11
2. Placez les filtres à graisse en vrac dans le lave-vaisselle.  
Ne nettoyez pas les filtres à graisse très encrassés avec de la vaisselle.  
En présence de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un dégraissant spécial. Vous trouverez un dégraissant auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.
3. Démarrez le lave-vaisselle.  
Pour le réglage de la température, choisissez 70 °C maximum.
4. Laissez s'égoutter les filtres à graisse.

## 9.7 Nettoyage manuel des filtres à graisse

Les filtres à graisse filtrent la graisse issue de la vapeur de cuisson. Des filtres à graisse régulièrement nettoyés assurent un haut niveau d'absorption des graisses. Nous vous recommandons de nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois.

### ⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans les filtres à graisse peuvent s'enflammer.

**Condition :** Les filtres à graisse sont retirés.

→ "Démonter le filtre à graisse", Page 11

1. Respectez les informations sur les produits de nettoyage.  
→ "Produits de nettoyage", Page 11
2. Faites tremper les filtres à graisse dans un produit de nettoyage chaud.  
En présence de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un dégraissant spécial. Vous trouverez un dégraissant auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne.
3. Nettoyez les filtres à graisse à l'aide d'une brosse.
4. Rincez-les soigneusement.
5. Laissez s'égoutter les filtres à graisse.

## 10 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil.
- ▶ Si l'appareil est défectueux, appeler le service après-vente.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par un personnel qualifié.

### 10.1 Dysfonctionnements

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Branchez l'appareil au réseau électrique.</li> </ul>
	Le fusible dans le coffret à fusibles s'est déclenché. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles.</li> </ul>
	L'alimentation électrique est tombée en panne. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce.</li> </ul>
L'éclairage par LED ne fonctionne pas.	Différentes causes sont possibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Le remplacement des LED défectueuses est exclusivement réservé au fabricant, à son service après-vente, ou à un spécialiste agréé (installateur d'équipement électrique).</li> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 14</li> </ul>
L'éclairage des touches ne fonctionne pas.	L'unité de commande est défectueuse. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 14</li> </ul>
Home Connect ne fonctionne pas correctement.	Différentes causes sont possibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Allez sur <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
La commande centralisée Table/Hotte ne fonctionne pas correctement.	Les réglages devront éventuellement être modifiés. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lisez la notice d'utilisation de la table de cuisson.</li> <li>▶ Allez sur <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>

## 11 Mise au rebut

Apprenez comment mettre au rebut correctement les appareils usagés.

### 11.1 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

## 12 Service après-vente

Si vous avez des questions, si vous n'avez pas réussi à remédier par vous-même à un dérangement qui affecte l'appareil ou si l'appareil doit être réparé, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

**Remarque :** Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web.

Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil.

Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

### 12.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Selon le modèle, la plaque signalétique se trouve :

- à l'intérieur de l'appareil (retirer le filtre à graisse).
- sur la partie supérieure de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

## 13 Accessoires

Vous pouvez acheter des accessoires auprès du service après-vente ou sur notre site internet. Utilisez uniquement les accessoires d'origine, car ils sont parfaitement adaptés à votre appareil.

Les accessoires sont spécifiques à l'appareil. Lors de l'achat, indiquez toujours la désignation exacte de votre appareil (E-Nr.). → Page 14

Pour connaître les accessoires disponibles pour votre appareil, consultez notre boutique en ligne ou le service après-vente.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Accessoires	Référence
Kit de recirculation de l'air standard (hotte droite)	DWZ0AF0U0
Kit de recirculation de l'air standard sans cheminée (hotte droite)	DWZ0AF0T0
Filtre anti-odeurs standard (remplacement, hotte droite)	DWZ0AF0A0
Kit de recirculation de l'air standard (hotte inclinée)	DWZ0AK0U0
Kit de recirculation de l'air standard sans cheminée (hotte inclinée)	DWZ0AK0T0
Filtre anti-odeurs standard (remplacement, hotte inclinée)	DWZ0AK0A0
Kit de recirculation de l'air Long Life (hotte droite)	DWZ0AF0S0
Kit de recirculation de l'air Long Life (hotte inclinée)	DWZ0AK0S0

Accessoires	Référence
Kit de recirculation de l'air Long Life sans cheminée (hotte droite)	DWZ0AF0R0
Kit de recirculation de l'air Long Life sans cheminée (hotte inclinée)	DWZ0AK0R0
Filtre anti-odeurs Long Life (remplacement)	DZZ0XX0P0
Kit de recirculation de l'air Clean Air Plus (hotte droite)	DWZ1AF1I6
Kit de recirculation de l'air Clean Air Plus sans cheminée (hotte droite)	DWZ1AF1V6
Kit de recirculation de l'air Clean Air Plus (hotte inclinée)	DWZ1AK1I6
Kit de recirculation de l'air Clean Air Plus sans cheminée (hotte inclinée)	DWZ1AK1V6
Kit de recyclage Clean Air Plus externe	DWZ1AX5C6
Filtre anti-odeurs CleanAir Plus (remplacement)	DWZ1AK1B6
Filtre anti-odeurs CleanAir Plus (remplacement, hotte droite)	DWZ1AF1B6
Filtre anti-odeurs CleanAir Plus (remplacement, hotte inclinée)	DZZ1XX1B6

## 14 Déclaration de conformité

Robert Bosch Hausgeräte GmbH déclare par la présente que l'appareil doté de la fonction Home Connect est conforme avec les exigences fondamentales et les autres dispositions adaptées de la directive 2014/53/EU.

Vous trouverez une déclaration de conformité RED détaillée sur Internet à l'adresse [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) sur la page de votre appareil dans les documents supplémentaires.



	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz : uniquement destiné à un usage intérieur.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

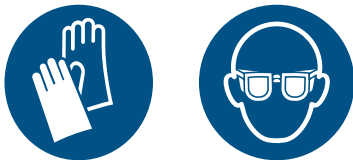
WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz : uniquement destiné à un usage intérieur.

Bande de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) : max. 100 mW

Bande de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz) : max. 100 mW

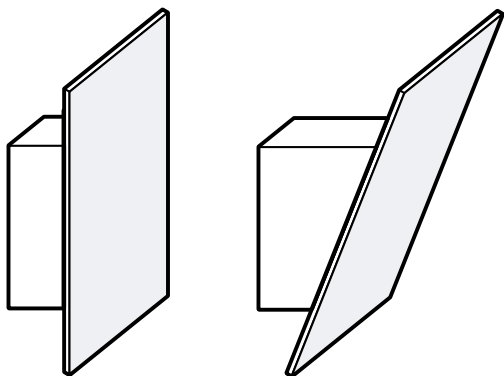
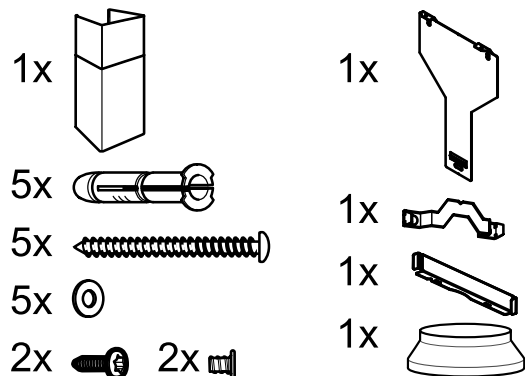
## 15 Instructions de montage

Respectez ces informations lors du montage de l'appareil.



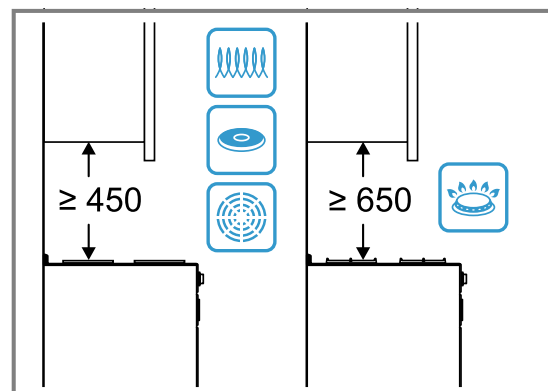
### 15.1 Contenu de la livraison

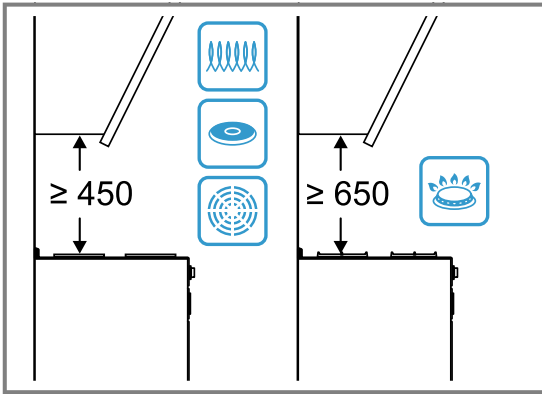
Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.



### 15.2 Distances de sécurité

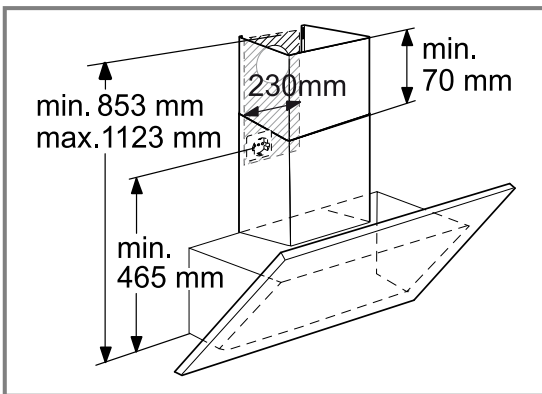
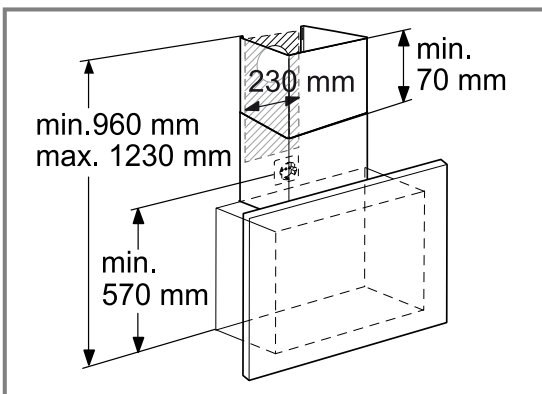
Respectez les distances de sécurité de l'appareil.





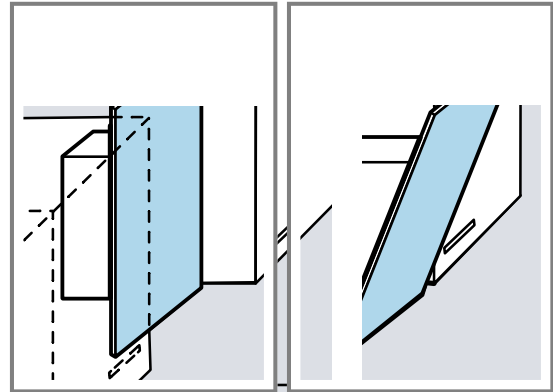
### 15.3 Dimensions de l'appareil

Vous trouverez ici les dimensions de l'appareil



### 15.4 Recommandation de montage

Nous vous recommandons d'accrocher l'appareil de manière à ce que le bord inférieur du déflecteur en verre soit aligné avec le bord inférieur du meuble haut voisin.



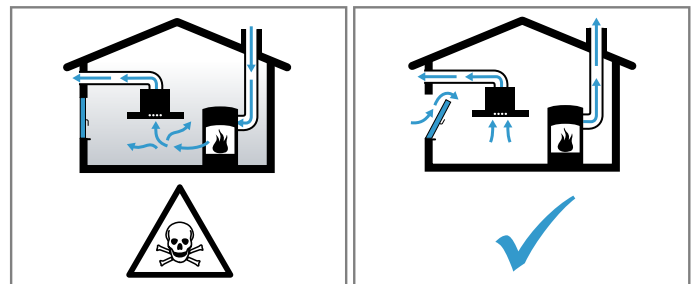
Respectez les distances de sécurité par rapport à la table de cuisson. → Page 15

### ⚠ 15.5 Installation en toute sécurité

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous installez cet appareil.

#### ⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !

Les gaz de combustion aspirés peuvent conduire à l'empoisonnement. Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux intégrés sous cuve, les chauffe-eaux accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (par ex., cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines. L'absence d'un apport d'air suffisant crée une pression négative. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.



- En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation extérieure et d'un foyer à combustion alimenté en air am-



biant, veuillez impérativement à ce que l'apport d'air soit toujours suffisant.

- ▶ Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cette valeur n'est réalisable que si l'apport d'air frais nécessaire à la combustion est assuré par des ouvertures non obturables, par exemple dans des portes ou fenêtres, associées à un caisson mural d'entrée et de sortie d'air, ou bien par d'autres moyens techniques. Un caisson mural d'entrée et de sortie d'air ne suffit pas à assurer la valeur minimale nécessaire.
- ▶ Demandez toujours conseil à un maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.
- ▶ Si l'appareil est utilisé exclusivement en mode recirculation de l'air, le fonctionnement est possible sans restriction.

Les gaz de combustion aspirés peuvent conduire à l'empoisonnement.

- ▶ Lorsqu'une hotte est installée avec un foyer exploitant l'air ambiant, l'alimentation électrique de la hotte doit être munie d'un interrupteur de sécurité approprié.

Les gaz de combustion réaspirés peuvent provoquer un empoisonnement.

- ▶ Ne rejetez pas l'air sortant dans un conduit ou une cheminée en fonctionnement.
- ▶ Ne rejetez pas l'air sortant dans une gaine servant à aérer des locaux où sont installés des foyers à combustion.
- ▶ Si l'air sortant circule par un conduit ou une cheminée d'évacuation des gaz, vous devez d'abord obtenir l'accord d'un ramoneur compétent.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.

- ▶ Les distances de sécurité indiquées doivent être respectées, afin d'éviter une accumulation de chaleur.
- ▶ Respectez les indications relatives à vos appareils de cuisson. Si les instructions d'installation de l'appareil de cuisson spécifient une distance différente, tenir toujours compte de la plus grande distance. L'écart maximal s'applique si vous utilisez simultanément des foyers au gaz et à l'électricité.
- ▶ Montez l'appareil avec un seul coté directement à côté d'un meuble haut ou près d'un mur haut. La distance par rapport au meuble haut ou au mur doit être d'au moins 50 mm.

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.

- ▶ Ne travaillez jamais avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. ne faites rien flamber).
- ▶ Installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) uniquement en présence d'un capot fermé et non amovible. Il ne doit pas y avoir de projection d'étincelles.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.

- ▶ Portez des gants de protection.

Si l'appareil n'est pas correctement fixé, il risque de tomber.

- ▶ Tous les éléments de fixation doivent être montés solidement et de façon sûre.

Risque de blessures dues à des éclats de verre.

- ▶ Protégez le capot du filtre contre les chocs.
- ▶ Ne faites pas tomber le capot du filtre.
- ▶ Portez des lunettes de protection lors du montage.

L'appareil est lourd.

- ▶ L'appareil ne doit pas être directement monté dans les placoplâtres ou autres matières légères similaires.
- ▶ Pour garantir un montage correct, utilisez un matériau suffisamment stable et adapté à la situation de construction et au poids de l'appareil.

Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements.

- ▶ N'effectuez aucune modification sur la construction électrique ou mécanique.

Le capot du filtre peut osciller.

- ▶ Ouvrez lentement le capot du filtre.
- ▶ Maintenez ouvert le capot du filtre après l'ouverture, jusqu'à ce qu'il n'oscille plus.
- ▶ Fermez lentement le capot du filtre.

Risque de blessure lors de l'ouverture et de la fermeture de la charnière.

- ▶ Ne posez jamais les doigts dans la zone mobile de la charnière.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Les composants à arêtes vives à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.

- ▶ Ne pincez pas et ne coincez pas le câble de raccordement.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.

- ▶ Appelez le service après-vente. → *Page 14*

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par un personnel qualifié.

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant al-

ternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.

- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- ▶ N'alimentez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
- ▶ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être aisément accessible. Si un accès libre est impossible, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé dans l'installation à câblage fixe, conformément aux conditions de la catégorie de surtension III et aux réglementations d'installation.
- ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.

### **15.6 Remarques concernant le branchement électrique**

Pour pouvoir connecter l'appareil électriquement en toute sécurité, respectez ces consignes.

#### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

À tout moment, il doit être possible de débrancher l'appareil du réseau électrique. L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire.

- ▶ La prise du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible après le montage de l'appareil.
- ▶ Si cela n'est pas possible, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé dans l'installation électrique fixe conformément aux conditions de la catégorie de surtension III et aux prescriptions d'installation.
- ▶ Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder à l'installation électrique fixe. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'appareil.

Les composants à arêtes vives à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.

- ▶ Ne pincez pas et ne coincez pas le câble de raccordement.
- Les valeurs de raccordement sont indiquées sur la plaque signalétique. → *Page 14*
- La ligne de raccordement fait env. 1,30 m de long.
- Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.
- Cet appareil est conforme à la classe de protection 1. Par conséquent, utilisez uniquement cet appareil avec une prise à conducteur de protection.
- Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique pendant l'installation.
- Assurez-vous que la protection contre les contacts accidentels est garantie par l'installation.

## 15.7 Remarques concernant la situation d'encastrement

- Montez cet appareil sur le mur de la cuisine.
- Pour l'installation d'accessoires spéciaux supplémentaires, respectez les instructions d'installation jointes.
- Montez l'appareil avec un seul coté directement à côté d'un meuble haut ou près d'un mur. La distance par rapport au meuble haut ou au mur doit être d'au moins 50 mm.
- La largeur de la hotte aspirante doit être au moins aussi grande que celle de la table de cuisson.
- Pour capter de façon optimale les vapeurs de cuisson, installez l'appareil au centre, au-dessus de la plaque de cuisson.

### Mode évacuation d'air

- Lorsque vous utilisez l'appareil en mode évacuation, un capot de cheminée doit être posé.

### Mode recirculation de l'air

- Si vous utilisez l'appareil en mode recirculation de l'air, un accessoire spécial doit être posé. Respectez les instructions d'installation jointes.
- Pour le fonctionnement en mode recirculation de l'air, l'installation du capot de cheminée est facultative.

## 15.8 Indications générales

Prenez en compte les remarques générales lors de l'installation.

- L'installation doit se faire en respectant les prescriptions actuellement en vigueur dans le bâtiment, ainsi que les prescriptions publiées par les compagnies distributrices d'électricité et de gaz.
- Lors de l'évacuation de l'air vicié, il convient de respecter les prescriptions officielles et légales, telles que celles établies par les autorités régionales.
- Pour atteindre l'appareil sans difficulté lors de l'entretien, choisissez un lieu d'installation facilement accessible.
- Les surfaces de l'appareil sont fragiles. Lors de l'installation, évitez de les endommager.

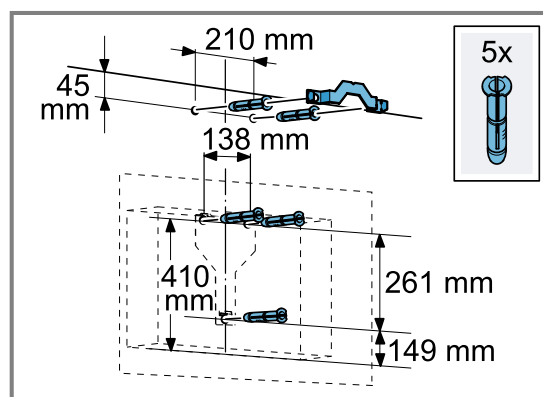
## 15.9 Installation

### Vérification du mur

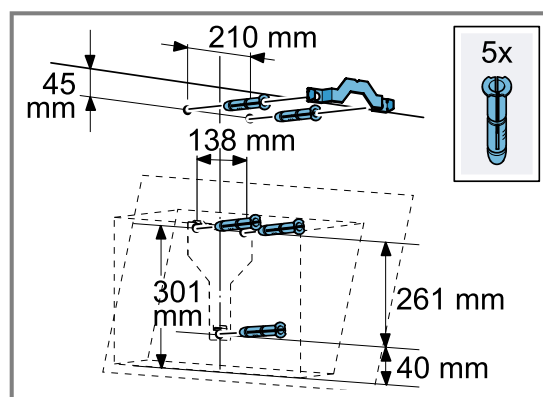
1. Vérifiez que le mur est horizontal et qu'il a une capacité de charge suffisante.  
L'appareil pèse au maximum 40 kg.
2. La profondeur des trous percés doit correspondre à la longueur des vis.
3. Utilisez les vis et chevilles fournies.  
Les vis et chevilles fournies conviennent pour la maçonnerie massive. Utilisez un matériau de fixation approprié pour d'autres constructions, par exemple du placoplâtre, du béton cellulaire, des briques Poroton.
4. Installez l'appareil avec un matériau de fixation suffisamment stable et adapté aux conditions structurales et au poids de l'appareil.
5. Vérifiez que des câbles d'autres appareils ne se trouvent pas sur la zone de découpe.

### Préparation du mur

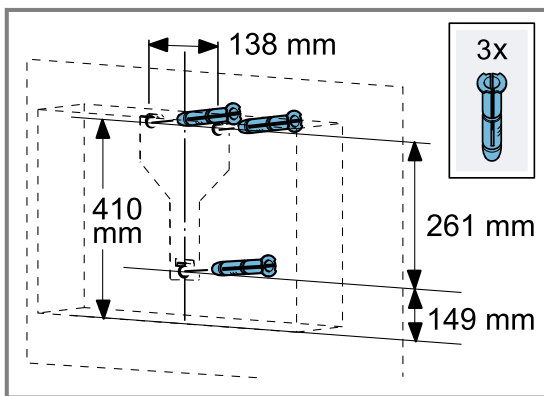
1. Respectez les remarques sur la situation d'encastrement. → Page 19
2. Assurez-vous qu'aucune conduite électrique, de gaz ou d'eau ne se trouve au niveau des perçages.
3. Couvrez la table de cuisson afin d'éviter tout endommagement.
4. Déterminer la position de la hotte et marquer légèrement l'emplacement du bord inférieur de l'appareil sur le mur.
  - Déterminer le centre à partir de la table de cuisson.
  - Respecter les distances de sécurité par rapport à la table de cuisson. → Page 15
 Nous vous recommandons d'accrocher la hotte de manière à ce que le bord inférieur du déflecteur en verre soit aligné avec le bord inférieur du meuble haut voisin.
5. Poser le gabarit sur la ligne pré-marquée et le fixer.
6. Marquer les positions des vis.
7. Pour l'installation du capot de cheminée, séparer le gabarit à la ligne de coupe spécifiée.
8. Pour les fixations, percer les trous de 8 mm de Ø et profonds de 80 mm.
9. Retirer le gabarit.
10. Placez les chevilles à fleur du mur.



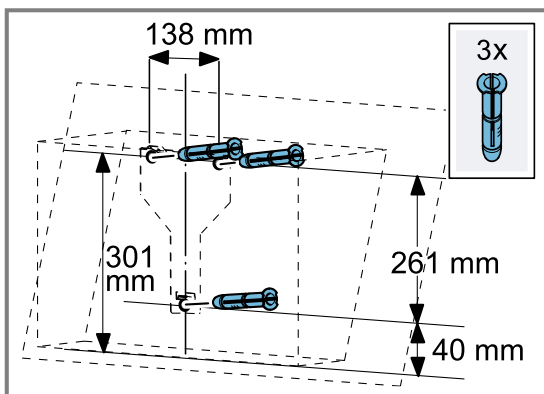
Variante A : hotte plate avec capot de cheminée



Variante B : hotte inclinée avec capot de cheminée



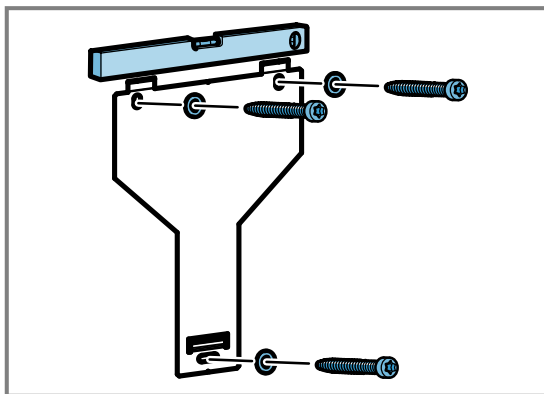
Variante A : hotte plate sans capot de cheminée



Variante B : hotte inclinée sans capot de cheminée

### Monter la suspension de l'appareil

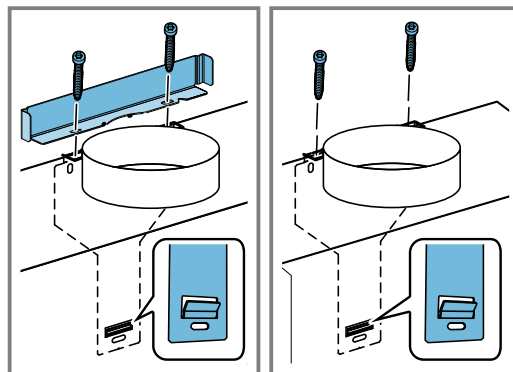
1. Vissez manuellement la suspension de l'appareil pour la hotte aspirante.
2. Utilisez un niveau à bulle pour aligner la suspension de l'appareil horizontalement et vissez-la bien.



### Monter l'appareil

1. Retirez le film protecteur à l'arrière.
  - Après l'installation, retirez complètement le film protecteur.
2. Accrochez l'appareil dans la suspension de l'appareil de manière à ce qu'il s'enclenche fermement en place.
3. Pour aligner l'appareil, faites-le glisser si nécessaire vers la droite ou la gauche.

4. Serrez les vis de sécurité.



Si vous installez un capot de cheminée, installez l'angle et maintenez-le en place tout en serrant les vis.

### Tuyauterie

Mode évacuation d'air

- Lorsque vous utilisez l'appareil en mode évacuation, un capot de cheminée doit être posé.

Mode recirculation de l'air

- Si vous utilisez l'appareil en mode recirculation de l'air, un accessoire spécial doit être posé. Respectez les instructions d'installation jointes.
- Pour le fonctionnement en mode recirculation de l'air, l'installation du capot de cheminée est facultative.

**Remarque :** Si vous utilisez un tuyau en aluminium, lissez au préalable la zone de raccordement.

Nous recommandons d'utiliser un conduit d'évacuation de  $\varnothing$  150 mm.

### Réaliser le raccordement de l'évacuation de l'air (conduit d'évacuation de $\varnothing$ 150 mm)

1. Fixez le tuyau d'évacuation au manchon d'évacuation.
2. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
3. Étanchez les zones de jonction.

### Réaliser le raccordement de l'évacuation de l'air (conduit d'évacuation de $\varnothing$ 120 mm)

1. Fixez le manchon réducteur contre le manchon d'évacuation.
2. Fixez le tuyau d'évacuation au manchon d'évacuation.
3. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
4. Étanchez les zones de jonction.

### Montage du capot de cheminée

#### ⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives.

- Portez des gants de protection.

#### ⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

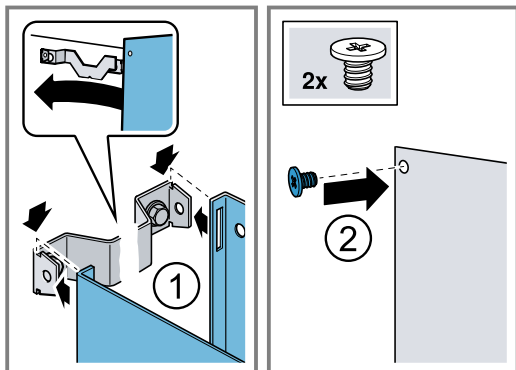
Les composants à arêtes vives à l'intérieur de l'appareil peuvent endommager le câble de raccordement.

- Ne pincez pas et ne coincez pas le câble de raccordement.

1. Visser la cornière de retenue pour le capot de cheminée au mur.

2. Pour séparer le capot de cheminée, enlever le ruban adhésif ou le capot de cheminée de l'emballage de protection.
3. Le cas échéant, retirer les films protecteurs recouvrant les deux capots de cheminée.
4. **Remarque** : Les ouïes du capot de cheminée doivent être orientées vers le bas.

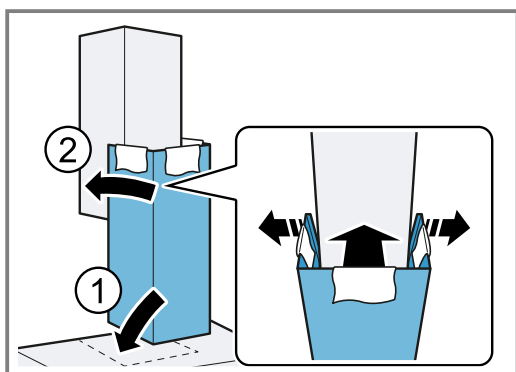
Visser le capot de cheminée supérieur latéralement contre la cornière de retenue au moyen des 2 vis.



5. **Remarque** : Pour éviter les rayures, poser des chiffons doux papier, à titre de protection, sur les bords du capot extérieur.

Poser le capot de cheminée inférieur sur l'appareil et tirez légèrement. ①

6. Enfiler le capot de cheminée inférieur sur le capot de cheminée supérieur.②



7. Clipser le capot de cheminée inférieur contre la cornière de retenue inférieure.  
Veiller à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé.
8. Enlever les chiffons avec précaution.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, intended for writing. The lines are evenly spaced and cover most of the page area.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending downwards. The lines are evenly spaced and cover most of the page's width.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001640378** (011221)

fr